

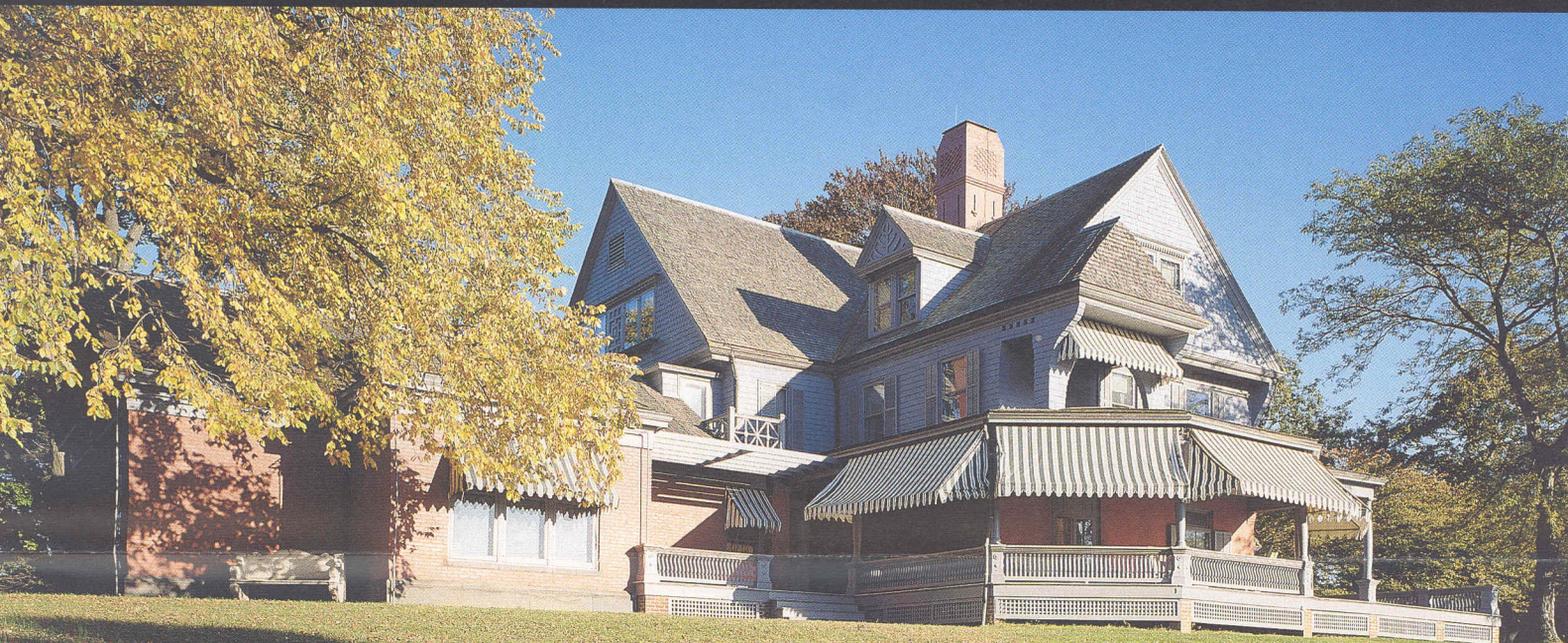
# Sagamore Hill

Sitio Histórico Nacional  
Nueva York

Servicio Nacional de Parques  
Departamento del Interior de los EE.UU.



Mapa y guía oficiales



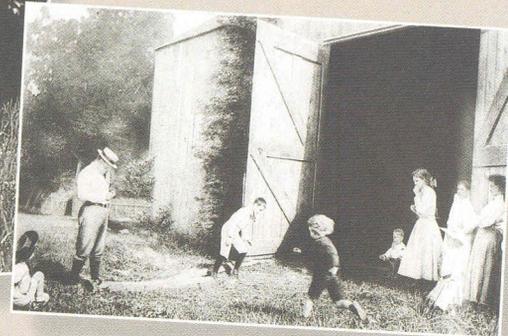
*“La casa está en la cima de la colina, separada de las demás casas por praderas y bosques; desde ella se divisan Oyster Bay y el Long Island Sound. Vemos ponerse al sol más allá de las vastas extensiones de agua y tierra ... Cada estación del año nos da un placer inmenso: las nieves y los bosques desnudos en el invierno, el rápido despertar de las plantas y los ramilletes de capullos de la primavera; los trigales dorados, las frutas maduras, los penachos de los maizales en el verano y el juego de luces y sombras profundas del bosque en el estío y los vientos fríos de otoño que hacen caer cual brillantes estandartes las hojas multicolores con que los árboles saludan al ocaso del año.”*

**Arriba:** La familia Roosevelt (de izquierda a derecha): Ethel, Theodore Roosevelt, Theodore Jr., Archie, Alice, Kermit, Edith Roosevelt, Quentin.

**Abajo:** Theodore Roosevelt en su biblioteca.

**De izquierda a derecha:** Guía de la familia en una caminata; juez en una carrera de niños.

Roosevelt escribió refiriéndose a sus hijos: *“Andaban descalzos con frecuencia ... nadaban, vagabundeaban, remaban y en invierno se deslizaban cuesta abajo en la nieve o patinaban en el hielo. Se hacían amigos de las vacas, de las gallinas, de los cerdos ... de todo el ganado.”*



*Theodore Roosevelt*



La espada y sombrero de caballería de TR

# El refugio de un hombre público



Cuando Theodore Roosevelt tenía 15 años su padre estableció la residencia de verano de familia en Oyster Bay, donde el muchacho pasaba sus vacaciones explorando los campos y bosques cercanos de Cove Neck. Diez años más tarde, en 1880, el joven Roosevelt y su prometida, Alice Hathaway Lee, adquirieron la colina en Cove Neck donde ahora se levanta la residencia. La colina estaba despojada de árboles y el único edificio era un establo. Por este predio Roosevelt pagó \$10.000 en efectivo y suscribió una hipoteca de 20 años por el saldo de \$20.000. La propiedad abarcaba 155 acres, de los que Roosevelt conservó 95 y vendió el resto a miembros de su familia.

La firma de arquitectos Lamb and Rich de Nueva York diseñó los planos de la residencia. Pero poco antes de suscribir el contrato definitivo de construcción, la esposa y la madre de Roosevelt fallecieron en su residencia de Nueva York el mismo día, en

1884. Su esposa sucumbió a la enfermedad de Bright, a menos de 48 horas del nacimiento de su primera criatura, quien fue bautizada Alice en homenaje a su madre. Decidido a dar un hogar adecuado a la pequeña, Roosevelt suscribió poco después un contrato por \$16.975 con John A. Wood & Son, de Lawrence, Long Island, para la construcción de la casa que él y su esposa habían planeado. Concluida la construcción en 1895, Ana, hermana de Roosevelt, se instaló en la casa con la pequeña Alice, en tanto que Roosevelt dividía su tiempo entre la nueva residencia y su estancia en Dakota del Norte.

Originariamente Roosevelt había pensado denominar al predio y a la casa "Leeholm", en honor a su primera esposa Alice. Pero para entonces había comenzado a cortejar a Edith Kermit Carow, una compañera de juegos de la infancia, y decidió en cambio designar a su propiedad, según sus propias palabras "Sagamore Hill...como el anciano Sagamore Mohannis, quien como jefe de su pequeña tribu cedió sus derechos sobre el predio." En diciembre de 1886 Roosevelt volvió a contraer matrimonio y en la primavera siguiente los esposos se trasladaron a Sagamore Hill. Salvo ausencias debidas a las actividades políticas de Roosevelt, la pareja pasó el resto de sus vidas en esa residencia. Tres de sus hijos, Theodore Jr., Kermit, and Ethel, nacieron en Sagamore Hill.

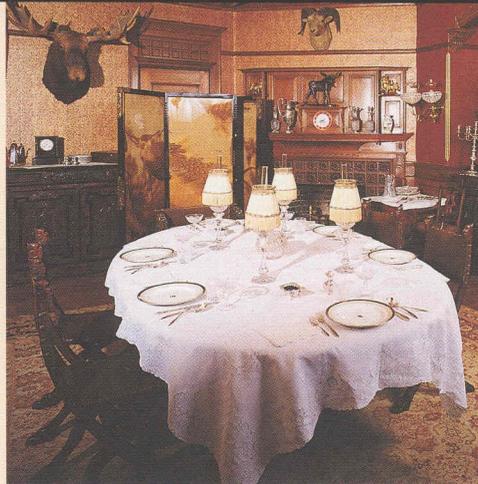
No sólo era Sagamore Hill el sitio desde donde se decidían diariamente los asuntos

de gobierno durante los veranos de 1902 a 1909, sino que además fue escenario de hechos dramáticos de importancia nacional e internacional. Uno de ellos ocurrió en agosto de 1905, cuando Roosevelt recibió por separado en la biblioteca de Sagamore Hill a los enviados de Rusia y del Japón, entonces en guerra, concertando luego una entrevista cara a cara de los beligerantes, quienes inauguraron la conferencia que concluyó con la firma del Tratado de Portsmouth (New Hampshire), el 5 de setiembre de 1905, que concluyó la guerra ruso-japonesa y que le valió a Theodore Roosevelt el Premio Nobel de la paz. Las actividades de los Roosevelt y de sus hijos figuran en las crónicas de los periodistas que montaban guardia en esta Casa Blanca de verano. El Presidente era un partidario entusiasta de "la vida activa" y se le podía ver con frecuencia compartiendo los juegos de sus hijos o llevándolos a una caminata o a nadar, a trozar madera, cabalgar o recorrer las praderas y bosques que tanto amaba. En ocasiones, un doliente cortejo de niños acompañados por el Presidente y la Sra. Roosevelt se encaminaban al pequeño cementerio de animales para sepultar a alguna mascota de la familia. "A veces me pregunto si comprendes realmente cuánto quiero a Sagamore Hill" le dijo Roosevelt a su esposa desde su lecho de enfermo, el 5 de enero de 1919. Falleció el día siguiente mientras dormía, a la edad de 60 años. Edith Roosevelt vivió en Sagamore Hill hasta su muerte a los 87 años, en 1948.

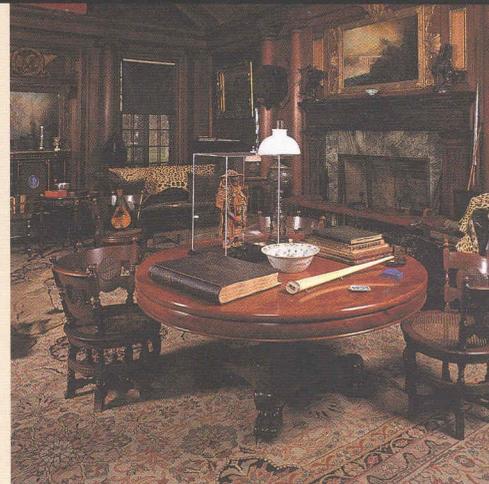
# Recorrido de Sagamore Hill



Biblioteca



Salón comedor



Sala norte

Sagamore Hill es una gran mansión de ladrillo y madera de estilo victoriano con 23 habitaciones. Casi no ha cambiado desde que en ella vivieron esta ilustre figura de los EE.UU. y su familia. Los muebles y adornos de la residencia son en su mayoría las piezas originales que tanto estimaba la familia Roosevelt. La planta principal tiene un gran salón central, la biblioteca que Theodore Roosevelt utilizaba como despacho privado, el comedor, la cocina y la sala de recibo, el lugar preferido de la Sra. Roosevelt y su sitio más íntimo.

El amplio salón norte, agregado en 1905, responde al diseño de un amigo de Roosevelt, C. Grant LaFarge, hijo del artista John LaFarge. El salón, de 30 por 40 pies, está recubierto de maderas provenientes de Filipinas y los EE.UU.: caoba, nogal negro, ciprés de los pantanos y avellano. Lo adornan numerosos trofeos de caza, libros, cuadros, banderas y diversos muebles que reflejan vívidamente la personalidad de Theodore Roosevelt.

La segunda planta contiene los dormitorios, la habitación de los niños, los cuartos de huéspedes y una habitación con la gran bañera de porcelana. Theodore Roosevelt Jr. recordó en una ocasión que el desagüe de la bañera producía "los más asombrosos borboteos" cuando se dejaba correr el agua. "Nuestra niñera irlandesa nos decía que eran las exclamaciones de la "señora del grifo" y que si miráramos con mucha atención podríamos ver su cabeza asomándose por la tubería."

La Sala de Armas, que contiene la colección de rifles de caza de Roosevelt, está en el último piso. En ocasiones, Roosevelt se recluía en ella con sus amigos para aislarse del bullicio hogareño. Es allí donde también escribió muchos de sus libros, artículos y discursos. Otros cuartos en el mismo piso incluyen las habitaciones de los seis miembros del personal doméstico, un cuarto de costura y el dormitorio que utilizó Theodore Roosevelt Jr., antes de ingresar a la Universidad. Al sur y al oeste de la mansión se extiende la amplia galería desde donde Roosevelt contemplaba Oyster Bay y Long Island Sound. Más allá siguen los parques y jardines y el Old Orchard Museum, que antes fuera residencia del General Theodore Roosevelt Jr.

Luego del fallecimiento de la Sra. Roosevelt en 1948, Sagamore Hill, sus muebles y menaje y los 83 acres de tierra fueron adquiridos por la Theodore Roosevelt Association, una empresa sin fines de lucro establecida en 1919 para ofrecer "al pueblo de los EE.UU. una visión de la personalidad y los logros del Sr. Roosevelt y de los ideales personales y nacionales que predicó y llevó a la práctica." En 1963 la Asociación donó al pueblo de los EE.UU. la residencia y el predio de Sagamore Hill, la casa natal de Roosevelt en la ciudad de Nueva York y un fondo de \$500.000. La casa en la ciudad de Nueva York, ubicada en el número 28 Este de la calle 20 de Manhattan ha sido designada Sitio Histórico Nacional y Casa Natal de Theodore Roosevelt.

## Theodore Roosevelt: Una vida de constante actividad

Para muchos, Theodore Roosevelt fue el más fascinante de los presidentes estadounidenses. En él se combinaban positivamente un elevado objetivo ético con su entusiasmo por la vida a veces acompañado de buen humor que hicieron de él un tema irresistible para los estudiosos y para la prensa, que muchas veces exageró los rasgos de originalidad de "Teddy". El lugar sugiere apenas la amplia gama de sus actividades y éxitos.

**1858:** Nace el 27 de octubre en la ciudad de Nueva York. Sus padres fueron Theodore Roosevelt Sr. y Martha Bulloch Roosevelt.

**1880:** Concluye sus estudios en Harvard College y se casa con Alice Hathaway Lee.

**1882-84:** Es representante en la Asamblea del Estado de Nueva York.

**1884:** Fallecen su madre y su esposa Alice Lee.

**1884-1886:** Se dedica a la ganadería en el Territorio de Dakota.

**1886:** Se casa con Edith Kermit Carow.

**1889-95:** Miembro de la Comisión de Administración Pública de los EE.UU..

**1895-97:** Presidente de la Junta de Comisionados de Policía de la ciudad de Nueva York

**1897-98:** Secretario Auxiliar de Marina.

**1898:** Coronel, 1er. Regimiento de Voluntarios de Caballería ("Rough Riders") durante la Guerra entre España y los EE.UU.

**1898-1900:** Gobernador del Estado de Nueva York

**1900:** Es elegido Vicepresidente de los Estados Unidos.

**1901-09:** Presidente de los Estados Unidos (asume el cargo luego del asesinato de William McKinley).

**1909-10:** Expedición de caza y exploración en África; recorre Europa.

**1912:** Candidato a Presidente por el Partido Nacional Progresista ("Bullmoose" Party). Pierde las elecciones

**1913-14:** Expedición a América del Sur.

**1917-18:** Apoya la participación de los Estados Unidos en la Primera Guerra Mundial.

**1918:** Su hijo Quentin perece cuando su avión es derribado en Francia.

**1919:** Muere en su sueño el 6 de enero, en Sagamore Hill.

En Roosevelt se combinaban extraordinariamente la temeridad, la exuberancia de un hombre de acción y la actitud reflexiva y estudiosa del hombre de letras. La lectura era su solaz y su refugio y cabe evocar su espíritu en los más de 6.000 libros que la mansión contiene. Sus lecturas de biografías, los clásicos, historia, poesía, ficción y ciencia fueron amplias y profundas. Pudo de algún modo, en medio de una existencia llena de tremendas responsabilidades públicas y familiares, reunir el tiempo necesario para escribir más de 30 volúmenes relativos a acontecimientos históricos, biografías, comentarios políticos y sociales, ciencias naturales, memorias, relatos de viajes y aventuras e incontables editoriales, ensayos y artículos. Tenía conciencia de no ser un pensador original pero fue un escritor excelente cuyos agudos pensamientos sobre numerosos temas despiertan todavía nuestro interés.



## Su visita

El Sitio Histórico Nacional de Sagamore Hill National Historic Site está administrado por el Servicio de Parques Nacionales del Departamento del Interior de los EE.UU. La dirección del superintendente es: 20 Sagamore Hill Road, Oyster Bay, NY 11771. El acceso a la residencia de Theodore Roosevelt se realiza mediante visita guiada previo pago de una entrada. Las visitas guiadas en la primavera y el -verano son muy concurridas, por lo que recomendamos a los visitantes que lleguen temprano durante esos meses. En verano se realizan excursiones guiadas al aire libre. Las entradas y publicaciones pueden obtenerse en el centro de visitas. Sagamore Hill permanece cerrado el Día de Acción de Gracias, el 25 de diciembre y el 10. de enero. Sírvase verificar con el personal de parques los días y horas de funcionamiento llamando al 516-922-4788.

Sagamore Hill se encuentra al final de Cove Neck Road, Oyster Bay, Long Island, N.Y. Desde la ciudad de Nueva York se puede llegar utilizando el ferrocarril Long Island Railroad, desde la Estación de Pennsylvania ubicada en la Séptima Avenida y la calle 33. Hay taxis disponibles al arribo de cada tren. La manera más sencilla de llegar por automóvil es tomando la autopista Long Island Expressway hasta la salida 41 North (N.Y. 106 North). Siga esa

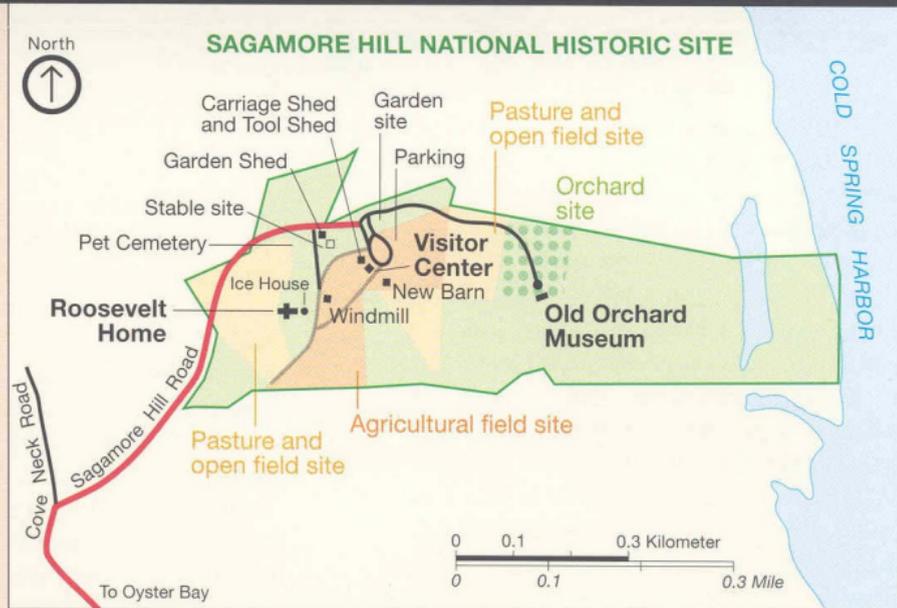
ruta hacia Oyster Bay y observe los letreros para Sagamore Hill.

**Old Orchard Museum:** Esta casa de estilo georgiano fue hecha construir en 1937 por el General Theodore Roosevelt Jr. Luego de su muerte y del fallecimiento de su esposa en 1960, la casa fue incluida en la donación de la Theodore Roosevelt Association. El museo incluye exposiciones sobre la trayectoria política de Theodore Roosevelt, su vida de familia en Sagamore Hill y las vidas de sus hijos. Se realizan programas cinematográficos alusivos siguiendo un horario regular.

**Para su seguridad,** manténgase dentro de las sendas para evitar la hiedra venenosa y las garrapatas. Tenga en cuenta su resistencia física durante el verano para no sufrir agotamiento debido al calor intenso. Muchas cercas datan de muchos años y es peligroso treparse a ellas.

**Accesibilidad:** Los parques y jardines, la primera planta de la residencia de Theodore Roosevelt y el Old Orchard Museum son accesibles para personas con discapacidades. El programa audiovisual está subtitolado.

Lleve consigo o mantenga atado a su perro. Deben respetarse los derechos de propiedad de los vecinos; no trepe de los árboles ni las cercas ni vaya más allá los sectores abiertos al público.



## La Granja Roosevelt

Es fácil no tener en cuenta que Sagamore Hill funcionaba como granja durante la vida de Roosevelt, quien tenía cultivos de trigo, maíz, heno, pasto forrajero, cebada y

centeno y criaba ganado y porcinos. Una huerta de tres acres proveía de hortalizas y flores. La mayoría de la familia participaba en las tareas de la granja y cada niño tenía una porción de la

huerta a su cargo. La señora Roosevelt se encargaba de la contabilidad de la granja y Roosevelt mismo colaboraba muchas veces recogiendo heno o en otras tareas.